http://dx.doi.org/10.18778/7969-416-7.14

Малгожата Лукасик

Силезский университет (Катовице, Польша)

Реклама нового образа жизни, нового общества и новой идеологии в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок»

Книга Ильи Ильфа и Евгения Петрова «Золотой телёнок» знаменита тем, что показывает советскую действительность после распада Новой Экономической Политики, так называемого НЭПа. Роман является прежде всего своеобразной и необычной сатирой на советскую власть и специфические особенности того времени. Анализ материала художественного текста интересен тем, что буквально можно исследовать каждую языковую единицу с разных точек зрения (семантики, стилистики или экспрессии). Следует подчеркнуть, что сатира «Золотой телёнок» – это море возможностей разностороннего анализа этого художественного текста.

Невозможно исследовать сатиру «Золотого телёнка» без соответствующей политической и исторической подготовки о периоде этого времени.

Время 20-х и 30-х годов XX века было очень тревожным временем. В Советском Союзе почти постоянно происходили политические и экономические перемены, и конечно, большинство перемен отражалась на гражданах. При этом надо подчеркнуть, что изменилась также ментальность людей.

Сначала объясним что такое НЭП. 15 марта 1921 года X съездом Российской Коммунистической Партии (РКП), была принята Новая Экономическая Политика. Она была создана только для одной конкретной цели – восстановить народное хозяйство и осуществить последующий переход к социализму.

Однако, казалось бы, зачем исследовать текст романа, в котором прямо и без никаких прикрас изображена реальная советская действительность? В этой работе я хотела показать, что в языке этого романа-сатиры еще много не разработано и много интересных лингвистических и стилистических загадок пока не решены.

Как пишет Михаил Восленский в книге «Номенклатура»:

«…идея власти, диктатуры стала характерной чертой советской системы во всех ее проявлениях. С самого своего возникновения советская система проявляет глубокую враждебность к «чуждым» социальным группам внутри собственного общества и к внешнему миру, к любой другой системе.

Советская бюрократия отвергает все то, что расходится с ее плоской идеологией, притязаниями, установками и практикой.» (Восленский 2005: 10)

Итак, для данного типа государства характерно то, что:

«Советская система воплощена в партбюрократии. Она рассматривает окружающий мир как враждебную ей силу. Своей системой советская бюрократия сама себя обрекла на заговорщическое мышление и постоянный страх за свое существование. Находящиеся у власти бюрократы живут вне реальностей, под гнетом представления о некоем враждебном им мире; они убеждены, что каждый хочет напасть на них, и не доверяют никому, даже тем, кто находится в их же иерархическом кругу.» (Восленский 2005: 11)

Очень интересным примером, с моей точки зрения является надпись, находящаяся на плакате в кооперативном саду, где главные герои романа Шура Балаганов и Остап Бендер хотели покушать:

«Пиво отпускается только членам профсоюза.»

Это короткое предложения, очень интересно для моего анализа, потому что оно точно показывает как делилось общество, на какие-то группы. Во-первых, надо обратить внимание на возвратный глагол *«отпускаться»,* который означает возможность приобрести что-либо или продавать что-либо. Но этот глагол является не только разрешением для одной группы людей – купить пиво, но и прежде всего является запретом для остальных его покупать. Такая короткая информация позволяет нам прийти к следующему выводу, что этот алкогольный напиток, каким является в этом случае, пиво не был общедоступным. Не все люди могли купить пиво. Только избранные были в состоянии приобрести пиво. Во-вторых, интересной лексемой, является также слово *«профсоюз»*, потому что она дает представление о том, кто на самом деле мог купить пиво. Профсоюз – это профессиональный союз, организация объединяющая людей, которых связывает или место работы, или характер их деятельности. Видя ту надпись Бендер и Балаганов сразу же поняли, что пива они не купят. Из этого примера можно понять, что существует два типа людей: первый – это человек, работающий для того, чтобы всем жилось лучше, член правительства, член партии, высокопоставленный государственный чиновник, для которого невозможное не существует и его надо ставить в пример остальным. Второй – это человек паразит, который ничего положительного не делает, живет за чужой счет, не помогает власти творить новое советское общество, советскую действительность. Все это показывает на какие группы делится верхушка советского общества и как принадлежность к конкретной группе влияет на индивидуальную жизнь человека. Проанализированный пример показывает, что на каждом шагу в советской России существовало разделение по группам или по классам, а если привести слова Владимира Ленина: «деление общества на классы в истории

должно стоять перед нами ясно всегда, как основной факт», тогда не стоит сомневаться, что так действительно и было.

В литературе 20-х и 30-х годов XX века, часто встречается определение «старый человек» и «новый человек». В романе «Золотой теленок» мы тоже заметили такое явление. «Старые» – это проходимцы, мошенники, обманщики у которых припрятаны деньги, драгоценности и прочее. Это бывшие богачи и аристократы. Это те бездельники, которые не хотят честно работать. «Новые» – это те, которые умеют приспосабливаться, входить в любую ситуацию, умело пользуются каждой обстановкой. Идеальным примером «нового человека», а заодно главным героем «Золотова теленка» является Остап Бендер, но он этому обществу не подходит, так как своего рода паразит и конечно же, проходимец. Но и это общество, где все должны работать в поте лице (чего в романе, впрочем, никто не делает), ему не подходит. Поэтому Остап хочет быстро заполучить миллион и сбежать за границу (Рио-де-Жанейро как «голубая мечта»). Новое общество его результативно отвергает, выбрасывает, и здесь появляется идеологический поворот, без которого роман бы не вышел, и одновременно реализм – мошенник всегда останется таковым, каким бы умным и симпатичным он не был.

Роман «Золотой теленок» в состоянии дать не только сатирический образ, но также и всеобъемлющий образ эпохи 20-х и 30-х годов XX века, причем образ гораздо более ощутимый и художественно устойчивый и верный, чем другие произведения литературы того времени.

Время создания книги «Золотой теленок», было временем, когда, по словам Юрия Щеглова: «тоталитарная практика ассимилирует революционную романтику, фальсифицирует ее, превращает в свое орудие» (Щеглов 1990: т.1).

Анализируя следующее высказывание можно узнать нечто новое про Советскую Россию 1929 года. Это название третьей главы романа:

«Бензин ваш – идеи наши.»

Чтобы понять семантику этого высказывания, нужно глубже окунуться в мир Советской России. Речь в названии главы идет об автомобиле Адама Козлевича «Лорен-Дитрих», который был создан французской кампанией. Эти машины были предназначены для того чтобы принимать участие в автогонках. В таком же маленьком Арбатове было только одно бездорожье, непригодное для автомобильной коммуникации. Единственным средством транспорта в городке были извозчики. Поэтому в романе появляется еще один лозунг:

«Автопробегом по бездорожью и разгильдяйству!»

Как подчеркивают авторы романа И. Ильф и Е. Петров, *«автомобильный мессия прибыл раньше срока и граждане не поверили в него»*. Из этого можно понять, что автомобиль «Лорен-Дитрих» был для жителей маленького города чем-то новым, непонятным, невразумительным, чужим. Общество не привыкло к новым технологиям, предпочитая все что старое и по их мнению «доброе».

Остап Бендер, уговаривая Козлевича отправиться в Черноморск, произносит знаменитую фразу: *«Бензин ваш – идеи наши»*. Для воплощения каждой идеи нужна какая-то материальная база, и для Бендера в ситуации предполагаемой поездки этой базой является *«бензин»*. Остап представляется как бы самодеятельным инициативным бизнесменом, который создавал идеи для развития своего бизнеса, но при этом пользовался бензином Козлевича, т.е. хотел все осуществить за чужой счет. Бендеровская фраза сегодня является крылатым выражением. Это устойчивое выражение литературного происхождения, которое получило широкое распространение благодаря своей экспрессивности и выразительности.

Роман Ильфа и Петрова ценны тем, что в яркой и о определенных пределах объективной форме упрочивает это двойственные видение мира. Загадка книги в том, что авторам удалось достичь этого определённого компромисса между этими мыслями и написать сатиру идентично и неизменно приемлемую для читателей и для идеологов режима. Авторы «12 стульев» и «Золотого теленка» представляют не только сатирическую картину бюрократического аппарата, но также изображают общество почти полного дефицита товаров.

Весьма часто Ильф и Петров вполне иронически изображают черты тоталитарного режима, представляют людей как рожденных этой системой и при этом дают этому ясно отрицательную оценку. По точному замечанию Б. Сарнова, «…авторы «Двенадцати стульев» и «Золотого телёнка» ухитрились создать художественное пространство (разрядка автора – Э. Б.), в котором каждый персонаж мог свободно думать и говорить всё, что ему заблагорассудится» (Сарнов 1997).

Наиболее несомненно неоднозначное отношение Ильфа и Петрова к коммунистическому режиму обнаруживается в критическом изображении советского «новояза». «Речевые штампы» этой новой идеологии проникают во все области жизни общества. Создают новое массовое сознание, которое принимает эти штампы серьезно и без части иронии. Известно, что одним из главных инструментов, оружием тоталитарной системы по формированию у людей массового сознания был язык.

Библиография

Бузник В. В. (1975), *Русская советская проза двадцатых годов*, Москва.
Восленский М. (2005), *Номенклатура*, Москва с.10–11.
Ильф И., Петров Е. (2006), *Золотой телёнок*, Москва.
Сарнов Б. (1997), *Что же спрятано в «Двенадцати стульях»?*, Москва.
Шаховский В. И. (1987), *Стилистика текста в коммуникативном аспекте*, Пермь.
Щеглов Ю. К. (1990), *Романы И. Ильфа и Е. Петрова*, [в:] Спутник читателя, т. 1, Wien.

Małgorzata Łukasik

Advertisement of a New Lifestyle, a New Society and a New Ideology In the Novel By I. Ilf and E. Petrov «Golden Calf»

Summary

This article is devoted to research on semantics, pragmatics and linguistics in the satirical novel «Golden Calf». The author attempts to explain the difference between «new people» and «old people». The difficulty lies in social class and even in class warfare. The article shows how in soviet society live normal people, and how hard and difficult is their life. The article shows that for upper classes the phrase «I cannot» did not exist but on the other hand for the lower classes it was only a dream. Summing up the article aims to explain how people lived in Russia at the turn of 20s and 30s of XX century.